

МЕТАФОРИЗАЦИЯ РЕЛИГИОЗНЫХ ПОНЯТИЙ В ТЕКСТАХ НОВЫХ АТЕИСТОВ

А.Г. Смирнова, Д.Ю. Щеглова

Аннотация. В работе проводится когнитивный анализ метафор, которые используются представителями нового атеизма для описания религии и смежных с ней понятий, а также для достижения собственных коммуникативных целей, что позволяет расширить представления о способах концептуализации данного явления с точки зрения атеистического мировоззрения. В ходе исследования было выявлено, что чаще всего неоатеисты используют такие домены-источники, как AGENT OF POWER, DISEASE и WAR. Кроме того, были обнаружены уникальные домены источника, что объясняется особенностями авторского ораторского стиля, попытки объяснить абстрактное понятие через иное абстрактное понятие и тенденция к модификации доменов-источников с опорой на теорию эволюции, а также использованию смешанных метафор. В целом обобщение материала в новом поле исследуемой проблемы демонстрирует, что метафоры новых атеистов имеют ярко выраженную негативную коннотацию, апеллируют к общеизвестным понятиям, а также развиваются под влиянием научного и медиадискурса.

Ключевые слова: метафора, когнитивный анализ, научно-популярный дискурс, религия, современный английский язык.

Для цитирования: Смирнова А.Г., Щеглова Д.Ю. Метафоризация религиозных понятий в текстах новых атеистов // Преподаватель XXI век. 2025. № 1. Часть 2. С. 401–412. DOI: 10.31862/2073-9613-2025-1-401-412

401

METAPHORIZATION OF RELIGIOUS CONCEPTS IN NEOATHEIST WORKS

A.G. Smirnova, D.Yu. Shcheglova

Abstract. The aim of this paper is to provide a cognitive analysis of metaphors used by new atheists to describe religion-related concepts and to achieve their own communicative goals, which allows to expand understanding of the ways of conceptualizing this phenomenon from the atheistic point of view. The study revealed that neoatheists most often use such source domains as AGENT OF POWER, DISEASE, and WAR. In addition, there were found unique source domains, which can be explained by the peculiarities of the author's oratorical style, attempts to explain an abstract concept through another abstract concept, and a tendency to modify source domains with reliance on the theory

© Смирнова А.Г., Щеглова Д.Ю., 2025



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

of evolution, as well as to use mixed metaphors. In general, the analysis of the language samples in the new field of the problem under study demonstrates that the metaphors of new atheists have a distinctively negative connotation, appeal to well-known concepts, and develop under the influence of scientific and media discourse.

Keywords: *metaphor, cognitive analysis, pop-scientific discourse, religion, modern English language.*

Cite as: Smirnova A.G., Shcheglova D.Yu. Metaphorization of Religious Concepts in Neoatheist Works. *Prepodavatel XXI vek*. Russian Journal of Education, 2025, No. 1, part 2, pp. 401–412. DOI: 10.31862/2073-9613-2025-1-401-412

Введение

С начала 2000-х гг. полемика креационистов и атеистов выходит на новый уровень: дискуссии не только стали реализовываться в публичном и медийном формате, породившем общественные дебаты и литературные произведения, но и способствовали возникновению нового термина, именующего систему взглядов, — «новый атеизм». Несмотря на то, что вопрос взаимодействия науки, которую обычно ассоциируют с атеистическим мировоззрением, и религии изучается довольно давно [1], можно заметить отсутствие лингвистических исследований, посвященных анализу и выявлению речевых особенностей и стратегий, которые используются участниками описываемой дискурсивной практики.

Вышеуказанный факт подтверждает актуальность данной работы, направленной на выявление того, как критически-негативное отношение новых атеистов к феномену религии и смежным с ней понятиям находит отражение в языке при помощи метафоризации. Исследование вносит вклад в описание механизмов концептуализации такого общественного и культурного явления, как религия, со стороны менее распространенного звена, состоящего из представителей атеистического мировоззрения, что представляет интерес как для лингвистики, так и для иных наук социально-гуманитарного цикла.

Методология исследования базируется на теории концептуальной метафоры Дж. Лакоффа и М. Джонсона, согласно которой метафоры выступают способом познания действительности, а не только выразительным средством в литературных произведениях [2]. В рамках данного подхода по отношению к языковому материалу, отобранному из книг, публичных выступлений, дебатов и интервью новых атеистов и составившему 141 пример использования метафор по исследуемой теме, применялся когнитивный анализ для выявления категорий, которые можно обнаружить в речи новых атеистов при описании религии и смежных ей понятий.

Феномен неоатеизма и социокультурные предпосылки исследования

Неоатеизм, или новый атеизм, представляет собой движение научных и общественных деятелей, которые резко негативно высказываются о религии в любых проявлениях и считают ее одним из основных источников проблем в современном обществе [3, с. 108].

Представители неоатеизма убеждены в иррациональности религии, а также отсутствии какого-либо божественного начала или замысла. Появление религии как феномена они связывают с особенностями психических функций человека, а именно: чув-

ством непознаваемости мира и страхом смерти, которые религия помогает преодолеть. Однако, учитывая современный уровень развития общества, новые атеисты считают, что религия, которая основывается на консерватизме и авторитарности, должна быть подвергнута рациональной критике с точки зрения научного знания и впоследствии им заменена [там же, с. 110–111].

Данный феномен возник в начале 2000-х под влиянием определенных исторических и социальных факторов, благодаря чему антирелигиозные идеи получили достаточно широкое распространение и популярность. После теракта 11 сентября 2001 г., продемонстрировавшего территориальную ограниченность светских устоев, общество перешло в стадию постсекулярности, когда роль религии вновь возросла, а в публичной среде начали активно появляться маргинализированные религиозные сообщества [4, с. 235]. В это же время в медиа-пространстве можно было наблюдать и противоположный процесс: общественность активно заговорила о таких вопросах, как генезис войн и теория креационизма [5, с. 212], что вызвало различные ответные реакции, включающие в себя и усиление негативного отношения к религии.

В ответ на указанные выше публичные заявления в США вышел ряд книг атеистического характера, посвященный проблематике религиозного мировоззрения, и уже в 2006 г. журналист Г. Вулф в своей статье «Церковь неверующих» назвал главных новых атеистов эпохи — биолога Р. Докинза, философа Д. Деннета и публициста С. Харриса [3, с. 108]. Позже в список также был включен журналист К. Хитченс, и группа получила название “Four Horsemen” с отсылкой к всадникам апокалипсиса. Впоследствии именно этих общественных деятелей стали считать основоположниками неоатеистического движения [6].

Благодаря новым технологиям антирелигиозные убеждения стали активно распространяться среди широкой аудитории в виде дискуссий, дебатов и открытых обсуждений [4, с. 236]. Не последнюю роль в этом играет тренд на популяризацию науки [5, с. 213] и уклон в трансдисциплинарный подход, способствующий объединению дисциплин и формированию диалога между различными направлениями, порой выходящими за рамки строго научной деятельности [7].

Таким образом, можно говорить о том, что уже находившиеся во взаимодействии религиозный и атеистический дискурсы перешли в новую для себя среду. Будучи частью научно-популярного и медиа-дискурса, они активно включаются в современную социокультурную повестку, что, в свою очередь, влечет за собой определенные особенности во время коммуникации между участниками и выборе речевых стратегий.

Особенности метафоризации в научно-популярном и медиа-дискурсе

В качестве одной из универсальных речевых стратегий можно выделить метафоризацию, которая обнаруживается и выполняет широкий спектр функций во всех сферах речевого общения, в том числе и в описанной выше ситуации, в рамках которой на данный момент реализуются выступления новых атеистов. В традиционном понимании метафора представляет собой осмысление одного явления при помощи свойств и/или в терминах какого-либо другого явления [2]. Метафоры играют важную роль в формировании мироощущения человека и помогают устанавливать связи между различными феноменами, таким образом систематизируя и концептуализируя действительность [8].

С учетом расширения границ научной деятельности и ее активной популяризации повышается частотность такого формата взаимодействия, как «профессионал-непрофессионал», в связи с чем одной из характерных черт научно-популярного дискурса в медиа-пространстве выступает выраженность риторико-повествовательного компонента, реализуемого, в том числе, и с помощью метафор [9].

Когда агенты коммуникации имеют неравный уровень знаний о чем-либо, метафоры способствуют пониманию новых для аудитории явлений при помощи внедрения в описание уже знакомых понятий и активно используются для объяснения понятий. Подобный способ фрейминга помогает установить фокус на существенных признаках, убрав при этом нерелевантные, и сделать акцент на наиболее важной информации [10, с. 174–175].

В то же время отмечается, что нередко научно-популярный дискурс приобретает черты развлекательного шоу и форму проповедничества со снижением уровня критической репрезентации научных данных [11], поэтому еще одной функцией метафор как лингвистического средства становится удержание внимания и убеждение аудитории [12]. Благодаря эмотивной окрашенности и стимуляции определенных когнитивных паттернов метафоры способны вызывать яркие образы и вследствие этого менять отношение публики к обсуждаемой проблеме [10, с. 174, 178].

С учетом того, что метафоры имеют значительное влияние на восприятие окружающей действительности, а также обладают широким функционалом, который может быть использован для достижения различных коммуникативных целей, новые атеисты довольно часто применяют стратегию метафоризации для того, чтобы продемонстрировать негативное отношение к религии и более убедительно донести свою точку зрения до аудитории.

Анализ метафорической концептуализации религиозных понятий в дискурсе неоатеистов

404

Несмотря на довольно большое количество работ, посвященных таким проблемам, как метафоричность языка в библейских текстах [13; 14] или религиозном повествовании [15], в связи с активизацией противостояния атеизма и креационизма также встает вопрос о том, как в языке с помощью метафор отражается восприятие феномена религии и связанных с ней понятий, особенно с точки зрения противников данного явления.

С одной стороны, религия представляет собой многомерное явление, которое трудно интерпретировать в рамках одного определения [16]. Однако контекст научно-популярного и медиа-дискурса, в котором происходят выступления неоатеистов, не в состоянии покрыть столь большое количество аспектов и имеет тенденцию к фокусировке лишь на наиболее ярких признаках предмета дискуссии, что влечет значительную утрату смыслов понятия «религия» в связи с детерминологизацией в соответствии с ограничениями среды [17]. Так, можно заметить, что, опираясь лишь на общий компонент значения [18], который также имеет религиозную окраску и может быть описан, как «связанный с верой в Бога» [19], неоатеисты не проводят четкого разграничения между различными составляющими религии и равноправно апеллируют данными терминами, сильно упрощая значение религиозных понятий.

Таким образом, для исследования были отобраны высказывания четырех основных неотеистов, в которых содержались метафоры в отношении базовых религиозных понятий: религия, вера, (религиозные) убеждения, а также конкретные мировые религии, влияние которых нередко обсуждают в медиа. Основным критерием отбора было наличие религиозного семантического компонента и концептуализации понятий с помощью метафор, после чего примеры были объединены в конкретные категории и подкатегории.

Общая картина неотеистического дискурса в отношении религии и смежных понятий демонстрирует ярко выраженное неприятие данного феномена. Это выражается посредством частого использования таких категорий, которые нередко обнаруживаются и при метафоризации других явлений, что позволяет создать понятный для широкой аудитории негативный образ религии. Так, наибольшую часть выборки составили следующие категории:

1. ВЛАСТНЫЙ СУБЪЕКТ (AGENT OF POWER) — 19,9%

Подкатегории — CONTROLLER, INSTRUCTOR, TYRANT, ABUSER, PRODUCER, HELPER, DISTRIBUTOR, DESTRUCTOR.

Неотеисты подчеркивают значительное влияние религии, которая, по их мнению, управляет общественным сознанием, поэтому в метафорах наиболее часто подчеркивается властный и контролирующий характер этого явления.

RELIGION = INSTRUCTOR:

Пример 1: Religion says that we would not know right from wrong, we would not know an evil, wicked act from a decent human act without divine permission, without divine authority or without, even worse, either the fear of a divine punishment or the hope of a divine reward. It strips us of the right to make our own determination, as all humans always have, about what is and what is not a right human action¹.

Пример 2: Religion teaches the dangerous nonsense that death is not the end².

2. БОЛЕЗНЬ (ILLNESS/DISEASE) — 19,1%

Подкатегории — VIRUS, MENTAL ILLNESS, MIND VIRUS, SYMPTOM, LIMB, PLACEBO.

Отсылки к болезни получили широкое распространение еще в прошлом веке, когда К. Маркс назвал религию «опиумом народа» [20], теперь же новые атеисты развивают эту идею, продолжая говорить о губительных свойствах религии и веры в Бога.

RELIGION = MENTAL ILLNESS/MADNESS: *True, you don't have to be religious to be crazy, but it helps. Indeed, if you are religious, you don't have to be crazy in the medically certifiable sense in order to do massively crazy things³.*

RELIGION = VIRUS: *Religious violence still plagues our world because our religions are intrinsically hostile to one another⁴.*

3. ВОЙНА (WAR) — 16,3%

Подкатегории — ENEMY, WEAPON, AGGRESSOR, BATTLE.

¹ Chan, S. Hitchens Debates Rabbi Wolpe on God. URL: <https://archive.nytimes.com/cityroom.blogs.nytimes.com/2008/11/03/hitchens-vs-rabbi-on-god/> (дата обращения: 19.08.2024).

² Dawkins, R. Science in the Soul: Selected Writings of a Passionate Rationalist. N.-Y.: Random House, 2017. 448 p.

³ Dennett, D., Winston, R. Is Religion a Threat to Rationality and Science? URL: <https://www.theguardian.com/education/2008/apr/22/highereducation.uk5> (дата обращения: 19.08.2024).

⁴ Harris, S. The Virus of Religious Moderation. URL: <https://www.samharris.org/blog/the-virus-of-religious-moderation> (дата обращения: 19.08.2024).

Неоатеисты считают, что религия лишь тормозит развитие, поэтому предпринимают попытки представить ее в качестве субъекта, имеющего разрушительную силу и представляющего собой опасность для благополучия.

RELIGION = WEAPON: *Religion has been a powerful weapon in the hands of governments, in the hands of priests, in the hands of kings who have used it as a weapon to keep down the populace⁵.*

RELIGION = ENEMY: *I'm saying that religion is losing the argument on every other front. It's losing the argument ethically. It will lose the argument spiritually⁶.*

При этом можно заметить, что часть общеупотребимых категорий (см. рис. 1) метафор подвергается определенным модификациям и дополнениям, так как неоатеисты развивают эти примеры на основе других своих идей и в соответствии с собственным научным профилем. Например, будучи сторонниками эволюционной теории, новые атеисты используют метафору LIVING BEING, зачастую описывая религию как эволюционно развивающееся существо или же ошибку эволюции.

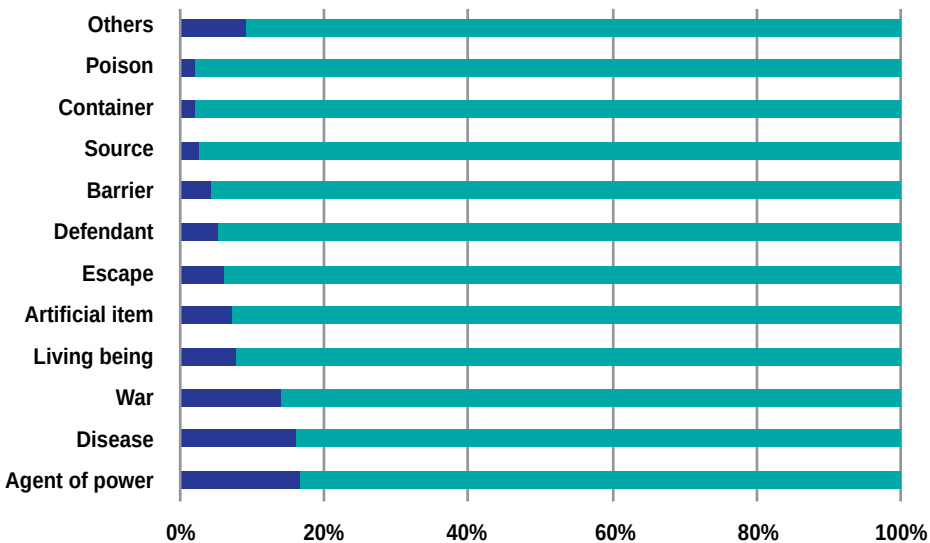


Рис. 1 Основные категории метафор (% от общего количества)

FAITH = EVOLUTIONARY MISTAKE: *Our genes do build biases into us. For instance, we have a sweet tooth. We automatically like sweet things better than bitter things. And there's no mystery about why that is. There's a deep biological reason why we have a craving for sweet things. (interviewer — As we have a craving for God?) Indeed. In fact, our sweet tooth is no longer such a good thing. It has sort of outlived its biological usefulness, now that we live in a world where there's a surfeit of sugar. It no longer helps us. We can't get rid of it, it's in our genes, but we don't have to indulge it, we don't have to succumb to it⁷.*

⁵ Richard Dawkins at the Sydney Writers' Festival. URL: <https://www.abc.net.au/listen/programs/scienceshow/richard-dawkins-at-the-sydney-writers-festival/3229706> (дата обращения: 19.08.2024).

⁶ Harris, S. Religions Are Failed Sciences. URL: <https://bigthink.com/videos/religions-are-failed-sciences/> (дата обращения: 21.08.2024).

⁷ D. Dennett on Religious Belief and Its Evolution. URL: <https://www.youtube.com/shorts/BRUh7f8HTwY> (дата обращения: 21.08.2024).

*RELIGIOUS BELIEFS = EVOLVING CREATURE: **Beliefs. Once entrenched in a culture, they persist, evolve and diverge, in a manner reminiscent of biological evolution***⁸.

Несмотря на то, что религия относится к сфере духовного и представляет собой абстрактное понятие, из примеров выше также следует, что помимо широкого использования общеизвестных категорий, неатеисты также нередко прибегают к олицетворению как к разновидности метафоры (42,6%), наделяя религиозные понятия конкретными физическими качествами для возможности нахождения сравнений с реальной жизнью и более точной передачи своей точки зрения.

Еще одной особенностью метафоризации у неатеистов выступает комбинирование нескольких доменов-источников в одном высказывании, что ведет к появлению смешанных метафор (24,8%), которые позволяют активизировать несколько ассоциативных рядов у публики, увеличивая уровень убежденности и формируя более детализированные описания.

*FAITH = MADNESS, FAITH = AGENT OF POWER, RELIGION = EXCEPTIONAL AREA, RELIGION = AGENT OF POWER: While **believing strongly, without evidence, is considered a mark of madness or stupidity in any other area of our lives, faith in God still holds immense prestige in our society. Religion is the one area of our discourse where it is considered noble to pretend to be certain about things no human being could possibly be certain about. It is telling that this aura of nobility extends only to those faiths that still have many subscribers. Anyone caught worshipping Poseidon, even at sea, will be thought insane***⁹.

*RELIGION = INSTRUMENT OR AGENT OF POWER, RELIGION = BARRIER: That **religion may have served some necessary function for us in the past does not preclude the possibility that it is now the greatest impediment to our building a global civilization***¹⁰.

*RELIGION = POISON, RELIGION = AGENT OF POWER: **Religion is poison because it asks us to give up our most precious faculty, which is that of reason, and to believe things without evidence. It then asks us to respect this, which it calls faith***¹¹.

Если же рассматривать высказывания новых атеистов по отдельности, то в некоторых случаях можно обнаружить индивидуальные паттерны метафоризации, характерные для конкретного автора. Так, Д. Деннет описывает религиозную веру как чары, которые необходимо разрушить, и подобное сравнение встречается лишь у него, что можно классифицировать как уникальный случай в общей статистике.

*FAITH = SPELL: The problem is that there are good spells and then there are bad spells. If only some timely phone call could have interrupted the proceedings at Jonestown in Guyana in 1978, when the lunatic Jim Jones was ordering his hundreds of spellbound followers to commit suicide! If only we could have broken the spell that enticed the Japanese cult Aum Shinrikyo to release sarin gas in a Tokyo subway, killing a dozen people and injuring thousands more! **If only we could figure out some way today to break the spell that lures thousands of poor young Muslim boys into fanatical madrassahs where they are prepared for a life of murderous martyrdom instead of being taught about***

⁸ Dawkins, R. The God Delusion. N.Y.: Mariner Books, 2008. 464 p.

⁹ Harris, S. Letter to a Christian Nation. N.-Y.: Vintage, 2008. 120 p.

¹⁰ Ibid.

¹¹ Hitchens, Ch. God Is Not Great: How Religion Poisons Everything. N.-Y.: Twelve, 2009. 336 p.

*the modern world, about democracy and history and science! If only we could break the spell that convinces some of our fellow citizens that they are commanded by God to bomb abortion clinics!*¹²

Р. Докинз же отмечает, что религия — это мем с высоким уровнем выживания, делая отсылку к меметике, которую он впервые описывает в своей книге «Эгоистичный ген», и пытаясь объяснить феномен религии и веры посредством экстраполяции эволюционных законов на сферу культуры.

*RELIGION = MEME: I suppose the memetic approach would be to say that <...> religions might simply grow by a kind of natural selection, not a genetic natural selection, a memetic natural selection. <...> Maybe there are meme complexes just like gene complexes, maybe the whole of, say, the Roman Catholic Church is a meme complex, it's a group of memes which, while not necessarily having high survival value in themselves, they do have high survival value against the background*¹³

Помимо этого, у Р. Докинза и С. Харриса можно увидеть намного более редко встречающуюся схему образования метафор «абстракция = абстракция» (9,9%). Данное явление в основном характерно для научного дискурса и подразумевает подключение термина валентности, который позволяет выстраивать взаимосвязь между семантически связанными словами [21], а также может быть описано при помощи баланса салиентности, который подразумевает, что домен-цель и домен-источник сочетаются по наиболее важным признакам [22]. Как уже отмечалось, религия и смежные с ней понятия влекут за собой множество интерпретаций, однако при описании Р. Докинз опирается на базовые категории морали и этики, такие как «зло» и «насилие», что вызывает понятные ассоциации у аудитории, так как эти категории, являясь абстрактными, все же имеют более четкую и очевидную структуру [23], поэтому большинство согласится с утверждением о том, что «зло — это плохо», «насилие — это плохо» и подобное поведение в обществе порицается.

*RELIGION = ABUSE: Who will say with confidence that sexual abuse is more permanently damaging to children than threatening them with the eternal and unquenchable fires of hell?*¹⁴

Однако стоит заметить, что в обсуждаемом случае абстрактные понятия для создания метафор обычно не использовались в одиночку, а, напротив, подкреплялись и, таким образом, еще больше конкретизировались предметными доменами-источниками, образуя смешанные метафоры, которые состояли как из абстрактного, так и объектного источника.

*FAITH = EVIL, FAITH = ILLNESS/DISEASE: Faith is one of the world's great evils, comparable to the smallpox virus but harder to eradicate*¹⁵.

*FAITH = EVIL, FAITH = AGENT OF POWER: Faith is an evil precisely because it requires no justification and brooks no argument*¹⁶.

¹² Dennett, D. Breaking the Spell: Religion as a Natural Phenomenon. L.: Penguin Books, 2007. 464 p.

¹³ Ratner, P. Richard Dawkins: Religion Is a Meme and Religious Beliefs Are "Mind-Parasites". URL: <https://bigthink.com/surprising-science/social-viruses-may-be-shaping-the-american-elections-uniquely-threatening-modern-societies/> (дата обращения: 22.08.2024).

¹⁴ Anderson, D. Atheist spat. URL: <https://creation.com/atheist-spat> (дата обращения: 22.08.2024).

¹⁵ Dawkins, R. Is Science a Religion? URL: https://2think.org/Richard_Dawkins_Is_Science_A_Religion.shtml (дата обращения: 22.08.2024).

¹⁶ Dawkins, R. The God Delusion. N.-Y.: Mariner Books, 2008. 464 p.

Заключение

Подводя итоги, можно сказать, что новым атеистам, которые представляют свои идеи широкой публике, необходимы различные инструменты для организации речи таким образом, чтобы убедить аудиторию в собственной правоте. Одной из таких часто встречающихся стратегий является метафора

Метафоры помогают неоатеистам воздействовать на аудиторию посредством проведения связей с уже известными явлениями и сужать ассоциации до негативной составляющей, чтобы продемонстрировать свое отношение к обсуждаемой проблеме.

Несмотря на обилие довольно стандартных конвенциональных метафор, новые атеисты также проявляют креативность при работе с языком, расширяя уже существующие (RELIGION = LIVING BEING, подкатегории EVOLVING CREATURE, EVOLUTIONARY MISTAKE; RELIGION = DISEASE, подкатегории MIND VIRUS, MADNESS и др.) и добавляя новые категории, некоторые из которых можно отнести к оригинальным случаям проявления авторского стиля (FAITH = SPELL, RELIGION = MEME, RELIGION = EXCEPTIONAL AREA). В то же время слияние различных по своей составляющей контекстов, в том числе научного подхода, накладывает свой отпечаток на использование языка, подключая довольно активное использование более редкого способа образования метафор при помощи создания связей между абстрактными понятиями.

Однако, следует заметить, что языковые особенности описания религии в подобном типе дискурсе недостаточно изучены, поэтому в будущем актуально проведение дополнительных исследований о том, как менялись стратегии метафоризации в речи (нео-)атеистов в диахронической перспективе, а также сравнение концептуальных категорий, отражающих восприятие религии среди представителей креационизма.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кырлежесев, А.И., Шишков, А.В., Шмалый, В.В. Диалог религии и науки: новые подходы (итоги дискуссии) // Государство, религия, церковь в России и за рубежом. 2015. № 1. С. 164–183.
2. Лакофф, Дж., Джонсон, М. Метафоры, которыми мы живем. М.: Едиториал УРСС, 2004. 256 с.
3. Слепцова, В.В. «Новый атеизм» как феномен современного свободомыслия // Вестник Московского университета. Серия 7. Философия. 2015. № 1. С. 107–118.
4. Камалдинов, А.В. Становление «Нового атеизма»: предпосылки возникновения // Социология. 2020. № 6. С. 232–239.
5. Стрельцов, Е.Г. Предпосылки возникновения «Нового атеизма» // Вестник ЛГУ им. А.С. Пушкина. 2017. № 1. С. 211–215.
6. Hitchens, C., Dawkins, R., Harris, S., Dennett, D. The Four Horsemen: The Conversation That Sparked an Atheist Revolution. New York: Random House, 2019. 160 p.
7. Гутнер, Г.Б. Трансдисциплинарность как трансдискурсивность. М.: Навигатор, 2015. 564 с.
8. Zibin A., Solopova, O. Metaphors Across Languages, Cultures and Discourses: A Research Agenda // Russian Journal of Linguistics. 2024. № 1. P. 7–32.

9. Козлова, Н.Ю. Образность в научном дискурсе // Вестник РУДН. Серия: Философия. 2023. № 1. С. 138–152.
10. Rossi, M.G, Macagno, F. *Inquiries in Philosophical Pragmatics*. Cham: Springer, 2021. 208 p.
11. Быкова, К.С. Лингвокогнитивные механизмы формирования научного мифа в научно-популярном дискурсе: к постановке проблемы // Вестник ТГПУ. 2022. № 4 (222). С. 96–106.
12. Хомутова, Т.Н., Петров, С.Г. Функционирование лексических средств художественной выразительности в научно-популярном тексте (на примере метафоры) // Вестник ЮУрГУ. Серия: Лингвистика. 2014. № 4. С. 45–52.
13. Veremchuk, E. *Ontological Metaphors for Moral Concepts in the Bible: Introduction* // Acta Neophilologica. 2022. № 1–2. P. 177–191.
14. Gevorgyan, G. *Metaphor in the Bible* // Armenian Folia Anglistika. 2006. № 2. P. 31–35.
15. Khodjakulova, F.R. *Lexico-Semantic Features of Religious Terms* // Eurasian Research Bulletin. 2022. № 13. P. 110–113.
16. Хруль, В.М. Религия и медиатизация: герметичный объект как вызов теоретическому авангарду // Коммуникации. Медиа. Дизайн. 2020. №5 (1). С. 90–106.
17. Братцева, А.Л. (Де)фокусирование как когнитивный механизм в основе детерминологизации // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2018. № 4 (793). С. 94–107.
18. Путятина, Е.И. О признаках языковой и контекстуальной синонимии в современном английском языке // Вестник Сургутского государственного педагогического университета. 2015. № 6 (39). С. 17–31.
19. Якимов, П.А. Некоторые особенности лексического воплощения религиозной картины мира в поэзии Семена Липкина // Вестник ОГУ. 2012. № 4 (140). С. 74–78.
20. Маркс, К., Энгельс, Ф. *Сочинения*. М., 1955. 723 с.
21. Herrmann, J.B. *Metaphor in Academic Discourse: Linguistic Forms, Conceptual Structures, Communicative Functions and Cognitive Representations*. Utrecht: LOT, 2013. 361 p.
22. Bowdle, B.F., Gentner, D. *The Career of Metaphor* // Psychological Review. 2005. № 1. С. 193–216.
23. Kiseleva, S.V., Trofimova N.A. *Metaphor as a Device for Understanding Cognitive Concepts* // Revista de Lengua para Fines Específicos. 2017. № 2. P. 226–246.

REFERENCES

1. Kyrlezhev, A.I., Shishkov, A.V., Shmalij, V.V. *Dialog religii i nauki: novye podhody (itogi diskussii)* [The Dialogue of Religion and Science: New Approaches (An Overview of Discussions)], *Gosudarstvo, religija, tserkov v Rossii i za rubezhom*, 2015, No. 1, pp. 164–183. (in Russ.)
2. Lakoff, J., Johnson M. *Metaforj, kotorymi my zhivem* [Metaphors We Live By]. Moscow, Editorial URSS, 2004. (in Russ.)
3. Sleptsova, V.V. “Novyj ateizm” kak fenomen sovremennogo svobodomyslija [“New Atheism” as a Phenomenon of Modern Freethinking], *Vestnik Moskovskogo universiteta. Serija 7. Filosofija = Moscow State University Bulletin. Series 7 “Philosophy”*, 2015, No. 1, pp. 107–118. (in Russ.)

4. Kamaldinov, A.V. Stanovlenie "Novogo ateizma": predposylki vznikovenija [Formation of "New Atheism": Preconditions for its Emergence], *Sociologija*, 2020, No. 6, pp. 232–239. (in Russ.)
5. Streltsov, E.G. Predposylki vznikovenija "Novogo ateizma" [Preconditions of "New Atheism" Formation], *Vestnik LGU im. A.S. Pushkina = Bulletin of Pishkin Linguistics State University*, 2017, No. 1, pp. 211–215. (in Russ.)
6. Hitchens, C., Dawkins, R., Harris, S., Dennett, D. *The Four Horsemen: The Conversation That Sparked an Atheist Revolution*. New York, Random House, 2019, 160 p.
7. Gutner, G.B. *Transdisciplinarnost kak transdiskursivnost* [Transdisciplinarity as Transdiscursivity], Moscow, Navigator, 2015. (in Russ.)
8. Zibin, A., Solopova O. Metaphors Across Languages, Cultures and Discourses: A Research Agenda, *Russian Journal of Linguistics*, 2024, No. 1, pp. 7–32.
9. Kozlova, N.Ju. Obraznost v nauchnom diskurse [Imagery in Scientific Discourse], *Vestnik RUDN. Serija: Filosofija = Vestnik RUDN. Philosophy Series*, 2023, No. 1, pp. 138–152. (in Russ.)
10. Rossi, M.G., Macagno, F. *Inquiries in Philosophical Pragmatics*. Cham, Springer, 2021. 208 p.
11. Bykova, K.S. Lingvokognitivnye mehanizmy formirovanija nauchnogo mifa v nauchno-populjarnom diskurse: k postanovke problem [Linguo-cognitive Mechanisms for the Formation of a Scientific Myth in Popular Science Discourse: to the Statement of the Problem], *Vestnik TGPU = Herald of Tver State University*, 2022, No. 4 (222), pp. 96–106. (in Russ.)
12. Khomutova, T.N., Petrov, S.G. Funkcionirovanie leksicheskikh sredstv hudozhestvennoj vyrazitelnosti v nauchno-populjarnom tekste (na primere metafor) [Functional Capacity of Lexical Stylistic Devices in a Popular Science Text (Metaphor-based Study)], *Vestnik JuUrGU. Serija: Lingvistika = Bulletin of South Ural State University, Linguistics Series*, 2014, No. 4, pp. 45–52. (in Russ.)
13. Veremchuk, E. Ontological Metaphors for Moral Concepts in the Bible: Introduction, *Acta Neophilologica*, 2022, No. 1-2, pp. 177–191.
14. Gevorgyan, G. Metaphor in the Bible, *Armenian Folia Anglistika*, 2006, No. 2, pp. 31–35.
15. Khodjakulova, F.R. Lexico-Semantic Features of Religious Terms, *Eurasian Research Bulletin*, 2022, No. 13, pp. 110–113.
16. Hrul, V.M. Religija i mediatizacija: germetichnyj ob'ekt kak vyzov teoreticheskomu avangardu [Religion and Mediatization: Hermetic Object as a Challenge to a Theoretical 'Avant-garde'], *Kommunikatii. Media. Dizajn*, 2020, No. 5 (1), pp. 90–106. (in Russ.)
17. Bratseva, A.L. (De)fokusirovanie kak kognitivnyj mehanizm v osnove determinologizacii [Foregrounding and Backgrounding as Bases of Determinologization], *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta, Gumanitarnye nauki = Bulletin of the Moscow State Linguistic University. Humanities*, 2018, No. 4 (793), pp. 94–107. (in Russ.)
18. Putjatina, E.I. O priznakah jazykovoj i kontekstualnoj sinonimii v sovremennom anglijskom jazyke [The Linguistic and Contextual Synonymy Characteristics as They Are Seen and Function in the Present-Day English], *Vestnik Surgutskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta = Bulletin of Surgut State Pedagogical University*, 2015, No. 6 (39), pp. 17–31. (in Russ.)

19. Jakimov, P.A. Nekotorye osobennosti leksicheskogo voploshhenija religioznoj kartiny mira v poezii Semena Lipkina [Some Features of the Lexical Embodiments of the Religious Picture of the World in Simeon Lipkin's Poetry], *Vestnik OGU = Bulletin of Orenburg State Unuversity*, 2012, No. 4 (140), pp. 74–78. (in Russ.)
20. Marx, K., Engels F. *Sochinenija* [The Works]. Moscow, 1955. (in Russ.)
21. Herrmann, J.B. *Metaphor in Academic Discourse: Linguistic Forms, Conceptual Structures, Communicative Functions and Cognitive Representations*. Utrecht, LOT, 2013, 361 p.
22. Bowdle, B.F., Gentner, D. The Career of Metaphor, *Psychological Review*, 2005, No. 1, pp. 193–216.
23. Kiseleva, S.V., Trofimova, N.A. Metaphor as a Device for Understanding Cognitive Concepts, *Revista de Lengua para Fines Específicos*, 2017, No. 2, pp. 226–246.

Смирнова Анна Георгиевна, преподаватель-исследователь, тьютор, Школа иностранных языков, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», agsmirnova@hse.ru

Anna G. Smirnova, Research Teaching Fellow, Tutor, School of Foreign Languages, National Research University Higher School of Economics, agsmirnova@hse.ru

Щеглова Дина Юрьевна, студент, Школа иностранных языков, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», dyuscheglova@edu.hse.ru

Dina Yu. Shcheglova, Student, School of Foreign Languages, National State University Higher School of Economics, dyuscheglova@edu.hse.ru

Статья поступила в редакцию 18.11.2024. Принята к публикации 20.12.2024

The paper was submitted 18.11.2024. Accepted for publication 20.12.2024